



B1.22 Naar de spoedeisende hulp

- Praat over lichamelijke pijn en eerste hulp
- Spreek over veelvoorkomende verwondingen op de spoedeisende hulp

De opname	<i>(L'admission)</i>	Redden van	<i>(Sauver de/contre)</i>
De ziekenwagen	<i>(L'ambulance)</i>	Bezwijken aan	<i>(Succomber à)</i>
Het noodgeval	<i>(L'urgence)</i>	Doodgaan	<i>(Mourir)</i>
Het medisch dossier	<i>(Le dossier médical)</i>	Flauwvallen	<i>(S'évanouir)</i>
De wonde	<i>(La blessure)</i>	Breken	<i>(Se casser)</i>
De injectie	<i>(L'injection)</i>	Zich duizelig voelen	<i>(Se sentir étourdi)</i>
De allergische reactie	<i>(La réaction allergique)</i>	Zich verbranden (aan)	<i>(Se brûler (à))</i>
Hulp zoeken	<i>(Chercher de l'aide)</i>	Gewond geraken	<i>(Être blessé)</i>
Bevrijden van	<i>(Délivrer de)</i>	Geblesseerd geraken	<i>(Être blessé)</i>
Redden uit	<i>(Sauver de)</i>	Zich snijden aan	<i>(Se couper à)</i>

1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte. (QR: Audio)



Bij een noodsituatie controleer je eerst of het veilig is om het **slachtoffer** te benaderen. Als iemand **bewusteloos** is, bel je meteen honderd twaalf en vraag je om een **ambulance**. Je controleert maximaal tien seconden of de **borstkas** beweegt en of er **ademhaling** is. Als er geen ademhaling is, start je met borstcompressies en beademing. Zet daarna het apparaat aan en volg *alle* instructies tot de hulpdiensten arriveren.

*En situation d'urgence, tu vérifies d'abord s'il est sûr de s'approcher de la **victime**. Si quelqu'un est **inconscient**, tu appelles immédiatement le cent douze et tu demandes une **ambulance**. Tu vérifies au maximum dix secondes si la **cage thoracique** bouge et s'il y a une **respiration**. S'il n'y a pas de respiration, tu commences les compressions thoraciques et la ventilation. Ensuite, allume l'appareil et suis toutes les instructions jusqu'à l'arrivée des secours.*

1. Wat doe je direct nadat je merkt dat iemand bewusteloos is?
 - a. Je controleert tien minuten de ademhaling.
 - b. Je belt het alarmnummer honderd twaalf.
 - c. Je geeft het slachtoffer eerst water.
 - d. Je zet de AED meteen aan.
2. Hoe lang kijk je of de borstkas omhooggaat en het slachtoffer ademhaalt?
 - a. Maximaal dertig seconden.
 - b. Ongeveer één minuut.
 - c. Maximaal tien seconden.
 - d. Totdat iemand anders het overneemt.

1-b 2-c



2. Grammaire: Pronom indéfini : Tout - Tout - Tous - Tous

Les pronoms indéfinis alle, al, allen et allemaal s'emploient avec des noms dénombrables et indénombrables, ou dans des contextes formels et informels.

1. Alle s'emploie avec des noms dénombrables au pluriel et avec des noms indénombrables.
2. Al s'emploie avec des adjectifs possessifs, des noms et des articles.
3. Allen s'emploie pour parler de personnes dans un registre formel.
4. Allemaal s'emploie avec un pronom personnel et pour désigner l'ensemble du groupe ou tout ce qui a été mentionné.

Gebruik (Utilisation) Voorbeeld (Exemple)

Alle **Alle** wonden zijn snel behandeld. (Toutes les blessures ont été traitées rapidement.)

Al **Al** mijn medische gegevens. (Toutes mes données médicales.)

Allen **Allen** werden snel gered (Tous ont été sauvés rapidement)

Allemaal We moesten **allemaal** snel handelen. (Nous avons dû tous agir rapidement.)

1. Kunt u _____ uw medische gegevens bij de hand houden, zodat we u sneller kunnen helpen? (Pouvez-vous garder toutes vos informations médicales à portée de main, afin que nous puissions vous aider plus rapidement ?)
a. al b. allemaal c. alle d. allen
2. _____ wonden zijn schoongemaakt en verbonden. (Toutes les plaies ont été nettoyées et pansées.)
a. Allemaal b. Allen c. Alle d. Al

1. al 2. Alle

Réécrivez les phrases (QR: IA+)



1. (Allen) De deelnemers aan de training waren op tijd binnen.

(Tous les participants à la formation étaient arrivés à l'heure.)
2. (Allemaal) We hebben in de vergadering hetzelfde besluit genomen.

(Nous avons tous pris la même décision pendant la réunion.)
3. (Alle) De documenten voor het project liggen op je bureau.

(Tous les documents du projet sont sur ton bureau.)

1. Allen deelnemers aan de training waren op tijd binnen. 2. We hebben allemaal hetzelfde besluit genomen tijdens de vergadering. 3. Alle documenten voor het project liggen op je bureau.

Corrigez l'erreur

1. We moesten allemaal rustig blijven tijdens de reanimatie.

Nous devons tous rester calmes pendant la réanimation.

2. Al wonden zijn op de SEH snel behandeld.

Toutes les plaies ont été traitées rapidement aux urgences.

1. We moesten allen rustig blijven tijdens de reanimatie. 2. Alle wonden zijn op de SEH snel behandeld.

3.Exercices

1. Associez chaque mot à sa définition.

- | | |
|------------------------|--|
| a. het noodgeval | 1. Een voertuig dat gewonden of zieke mensen naar het ziekenhuis brengt. |
| b. de ziekenwagen | 2. Een situatie waarin je direct hulp nodig hebt omdat er iets ernstig mis is. |
| c. het medisch dossier | 3. Het document met al je medische gegevens, zoals allergieën en eerdere klachten. |

a-2 b-1 c-3



2. Service des urgences : quand y aller et quoi emporter ? (QR: Audio)



Remplissez les lacunes: medisch dossier, noodgeval, ziekenwagen, brandwonde, snijwonde, komen, medicatieoverzicht, flauwvallen

De Spoedeisende Hulp is bedoeld voor ernstige klachten die niet kunnen wachten. Je kunt vaak zelf (1) _____, maar bij een levensbedreigend (2) _____ bel je 112 voor een (3) _____. Let op signalen zoals hevige pijn op de borst, benauwdheid, een grote bloeding, verwardheid of (4) _____. Bij een diepe (5) _____ of een ernstige (6) _____ is snelle beoordeling belangrijk.

Neem altijd een identiteitsbewijs en je (7) _____ mee. Op de SEH wordt je (8) _____ aangevuld met wat er is gebeurd, welke klachten je hebt en welke zorg je al hebt gekregen, bijvoorbeeld koelen na een brandwonde of een drukverband. Niet alle klachten zijn een noodgeval: soms verwijst de SEH je door naar de huisartsenpost. Volg de instructies van de triageverpleegkundige, zodat iedereen veilig en op tijd geholpen kan worden.

Le service des urgences (SU) est destiné aux problèmes graves qui ne peuvent pas attendre. Tu peux souvent t'y rendre par tes propres moyens, mais en cas d'urgence vitale, tu appelles le 112 pour une ambulance. Fais attention à des signes comme une forte douleur dans la poitrine, un essoufflement, une hémorragie importante, une confusion ou un évanouissement. En cas de coupure profonde ou de brûlure grave, une évaluation rapide est importante.

Emporte toujours une pièce d'identité et ton relevé de médicaments. Aux urgences, ton dossier médical est complété avec ce qui s'est passé, les symptômes que tu as et les soins que tu as déjà reçus, par exemple refroidir après une brûlure ou un pansement compressif. Tous les problèmes ne sont pas une urgence : parfois, les urgences t'orientent vers le service de garde des médecins généralistes. Suis les instructions de l'infirmier(ère) de triage, afin que tout le monde puisse être pris en charge en sécurité et à temps.

(1) komen, (2) noodgeval, (3) ziekenwagen, (4) flauwvallen, (5) snijwonde, (6) brandwonde, (7) medicatieoverzicht, (8) medisch dossier

1. Welke signalen noemt de tekst waarvoor je 112 moet bellen of direct naar de SEH kunt gaan, en welke documenten moet je meenemen?

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

Vrai Faux

1. Ze probeerde eerst met hulp van een collega de bloeding te stoppen voordat ze 112 belde.
2. In het ziekenhuis moest ze een nacht blijven voor observatie.
3. In de ziekenwagen werd gevraagd of ze allergisch kan reageren op een injectie.



1-V-2-X3-V

4. Choisissez la bonne solution

1. Al mijn medische gegevens zijn al _____, dus (Toutes mes données médicales sont déjà arrivées, donc le médecin peut consulter le dossier immédiatement.)
de arts kan het dossier meteen bekijken.
- a. binnengekomen b. binnenkwam c. binnengekomd
d. binnenkomen
2. In de wachtkamer is een man _____, maar de (Dans la salle d'attente, un homme s'est évanoui, mais l'infirmier l'a aidé rapidement.)
verpleegkundige heeft hem snel geholpen.
- a. flauwvallen b. is flauwgevallen c. flauwgevallen d. flauwviel
3. We moesten allemaal snel handelen, want een kind had (Nous devons tous agir vite, car un enfant s'était brûlé avec de l'eau chaude.)
zich aan heet water _____.
- a. verbrand b. verbranden c. verbrand d. verbrandde

1. binnengekomen 2. flauwgevallen 3. verbrand

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)

Na een fietsongeluk naar de SEH

Getuige (Mark): *Hallo, ik ben bij een man gebleven na een fietsongeluk; de ziekenwagen heeft hem net naar jullie gebracht.*

(Bonjour, je suis resté auprès d'un homme après un accident de vélo ; l'ambulance vient de l'amener chez vous.)

Verpleegkundige SEH (Sanne): *Dank je, was het een noodgeval met bewustzijnsverlies of bleef hij bij kennis?*

(Merci, était-ce une urgence avec perte de connaissance ou est-il resté conscient ?)

Getuige (Mark): *Hij was even duizelig en leek bijna flauw te vallen, maar hij bleef bij kennis; hij heeft een diepe wond aan zijn hand en ik denk dat zijn pols gebroken is. (Il a eu des vertiges un instant et a semblé presque s'évanouir, mais il est resté conscient ; il a une plaie profonde à la main et je pense que son poignet est cassé.)*

Verpleegkundige SEH (Sanne): *Oke, ik noteer dit in het medisch dossier: weet je of hij ergens allergisch voor is, bijvoorbeeld voor een injectie of voor medicijnen?*

(D'accord, je le note dans le dossier médical : sais-tu s'il est allergique à quelque chose, par exemple à une injection ou à des médicaments ?)



Getuige (Mark): *Hij zei dat hij ooit een allergische reactie had op penicilline; verder geen medicatie. Hij vroeg meteen om hulp omdat het veel bloedde.
(Il a dit qu'il avait déjà eu une réaction allergique à la pénicilline ; sinon, aucun médicament. Il a tout de suite demandé de l'aide parce que ça saignait beaucoup.)*

1. Welke klachten en verwondingen noemt Mark, en welke aanvullende informatie vraagt Sanne voor het medisch dossier?
-

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)

In zo'n noodgeval zou ik eerst... / Alleen/Allemaal moeten rustig blijven en hulp zoeken. / Ik heb me aan ... gesneden/verbrand en ik voel me ...



1. Je bent op straat en iemand valt flauw. Wat doe je eerst en wie bel je?

2. Je komt bij de huisartsenpost met een diepe wond omdat je je hebt gesneden. Welke informatie geef je aan de arts of verpleegkundige?

7. Écriture: WhatsApp (QR: IA+)

Hoi, met **Sanne** van 3B. Ik ben met Mark in het ziekenhuis, bij de **spoedeisende hulp**. Hij heeft zich net in de keuken **gesneden aan** een kapot glas. Het bloedde veel en hij werd even **duizelig**, dus ik heb de huisarts gebeld en die zei: meteen komen. We wachten nu. Kun jij zijn ID/verzekeringspas en zijn telefoonlader bij ons brengen? En weet jij of hij ergens **allergisch** voor is (pleisters, medicijnen)?



Rédigez une réponse appropriée: *Ik ben er over ... minuten, ik neem ... mee. / Weet je al of ze de wonde moeten hechten of alleen verbinden? / Hij is toch niet allergisch voor ...? Volgens mij is ... allemaal oké.*

Verbes importants	Komen (venir)	Flauwvallen (s'évanouir)	Zich verbranden (se brûler)
	Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)	Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)	Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)
ik	ben gekomen	ben flauwgevallen	heb me verbrand
jij/je	bent gekomen	bent flauwgevallen	hebt je verbrand
hij/zij/ze/het	is gekomen	is flauwgevallen	heeft zich verbrand
wij/we	zijn gekomen	zijn flauwgevallen	hebben ons verbrand
jullie	zijn gekomen	zijn flauwgevallen	hebben je verbrand
zij/ze	zijn gekomen	zijn flauwgevallen	hebben zich verbrand